

Найдите свои законные права

Федеральный закон **Закон о правах семьи в вопросах образования и соблюдении тайны информации (The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA))**

гарантирует, что:

Родители и опекуны имеют право посмотреть документы, касающиеся образования их ребенка. По достижении 18 лет учащиеся получают доступ к касающимся их документам.

Если вы считаете, что документы, касающиеся вашего ребенка, содержат неправильную информацию, вы можете попросить школу исправить эту информацию. Если школа отказывается это сделать, у вас есть право на слушание. Даже если вы проиграете на слушании, ваше мнение по поводу неправильной информации может быть включено в документы учащегося.

В большинстве случаев школа должна получить ваше разрешение на выдачу документов, касающихся ученика, другим лицам/организациям.

Закон штата Вашингтон о доступе к публичным документам (The Washington Public Records Act) позволяет гражданам запрашивать и просматривать большую часть документов, составленных школами и школьными округами, в том числе правила и процедуры, бюджет, деловую школьную корреспонденцию и составленные учителями планы уроков.

Как обратиться с жалобой так, чтобы вас выслушали

Обращайтесь непосредственно к человеку. Начните с обсуждения проблемы с человеком, с которым у вас возникло несогласие.

Будьте организованным. Подготовьтесь к обсуждению проблемы, составив список вопросов или пунктов, которые надо обсудить. Выделите самое важное и не переводите разговор в другое русло.

Сохраняйте спокойствие. Сделайте глубокий вдох. Сосредоточьте внимание на проблеме, а не на собеседнике. Обсуждайте факты и высказывайтесь ясно. Не нападайте на собеседника.

Будьте настроены положительно. Даже если вас не устраивает сложившаяся ситуация, дайте собеседнику знать, что вы цените его усилия по решению проблемы.

Посмотрите на ситуацию с другой точки зрения. Постарайтесь полностью понять точку зрения другого человека на ситуацию и решения, которые он может предложить. Спрашивайте обо всем, что неясно.

Употребляйте правильные выражения. Говорите «я полагаю», «я считаю» или «мы можем» вместо «вы должны». Можно говорить «я понимаю, что средства ограничены» или «я знаю, что вам приходится принимать во внимание много первоочередных проблем». Употребляйте «и» вместо «но».

Будьте готовы к уступкам. Признайте, что проблема может быть решена несколькими способами. Будьте готовы к нестандартным решениям.

Сохраняйте документацию. Сохраняйте копии писем, заполненных форм и другие материалы. Записывайте и храните информацию о разговоре, указывая дату разговора, лицо, с которым вы говорили, что было сказано, а также результат данного разговора.

Office of the Education Ombudsman
Офис омбудсмана по вопросам образования
1110 Capitol Way S, Suite 304
P.O. Box 40004
Olympia, WA 98504-0004

Бесплатный телефон: 1-866-297-2597
Факс: (360) 586-0052
www.waparentslearn.org

Если вы хотите получить данный документ в другом формате, соответствующем потребностям лиц, имеющих инвалидность, обратитесь в Офис омбудсмана по вопросам образования (Office of the Education Ombudsman).

(Office of the Education Ombudsman) Офис омбудсмана по вопросам образования предоставляет учащимся, семьям и представителям общественности направления и информацию по вопросам государственной системы образования, способствует участию семей и общественности в учебном процессе и помогает семьям и учащимся разрешать конфликтные ситуации со школой.



Как разрешить конфликт со школой

Resolving Conflict with Schools

Офис омбудсмана по вопросам образования
Office of the Education Ombudsman
Руководство для семей
A Guide for Families



Штат Вашингтон
Канцелярия губернатора
State of Washington
Office of the Governor

Омбудсман по вопросам образования

Офис омбудсмана по вопросам образования – это отдел при канцелярии губернатора, учрежденный Законодательным собранием в 2006 г. Мы помогаем учащимся штата Вашингтон добиваться успехов, предоставляя им и их семьям информацию о системе государственных школ, помогая им эффективнее взаимодействовать с работниками школ и разрешать конфликты со школой или учебным округом. Офис омбудсмана по вопросам образования уведомляет губернатора, Законодательное собрание и Совет штата по вопросам просвещения о потребностях учащихся и их семей, а также дает рекомендации по улучшению системы просвещения штата.



Действия для разрешения конфликта со школой

Многие конфликты могут быть решены с помощью одного только первого указанного ниже действия. Попробуйте сделать это, а если результат вас не устроит, продолжайте выполнять столько следующих действий, сколько понадобится. Если в ходе этих действий вам понадобится помощь, обращайтесь в Офис омбудсмана по вопросам образования.

1. Поговорите с работником школы, с которым у вас возник конфликт. Если вам трудно делать это одному или если отстаивание своих интересов противоречит традициям вашей культурно-этнической группы, вы можете прийти с человеком, который будет представлять ваши интересы, или с членом семьи. Если английский не является вашим родным языком, попросите, чтобы школа предоставила переводчика.
2. Поговорите с начальником этого работника школы или с директором школы.
3. Поговорите с начальником директора школы в главном офисе учебного округа. Если учебный округ небольшой, директор может подчиняться управляющему учебным округом. В крупном учебном округе начальником директора школы может быть заместитель управляющего учебным округом, директор по вопросам образования, заведующий кадрами или главный директор по вопросам учебы.
4. Поговорите напрямую с управляющим учебным округом, сотрудником, занимающим самую высокую должность в учебном округе, если вы еще это не сделали.
5. Если проблема связана с системой в целом, вы можете также поговорить с членом Совета школ, который является представителем вашего микрорайона. Члены Совета школ являются выборными должностными лицами, которые совместно нанимают инспектора учебного округа и контролируют его работу.

6. Родители учащихся, записанных в программы по специальному и двуязычному обучению, должны следовать процедуре подачи жалоб, установленной федеральным законом. Учебные округа обязаны разьяснять эти процедуры.

Обращаясь с просьбой о решении вопроса в инстанцию более высокого уровня, каждый раз уведомляйте о своем решении человека, с которым вы имели дело перед этим, и продолжайте обсуждение поиска решения. Если ничего не получится, обратитесь в Офис омбудсмана по вопросам образования.

Если проблема не разрешена

Если вы не можете самостоятельно разрешить проблему, и эта проблема подпадает под указания Омбудсмана по вопросам образования, мы можем помочь вам. Наша работа состоит в том, чтобы оказать помощь, если:

Школа не отреагировала на вашу жалобу или отреагировала не так, как следует;

Школа не соблюдала закон штата, федеральный закон или правила учебного округа,

и

действия школы или отсутствие действий со стороны школы негативно сказались на учебной обстановке или на учебе вашего ребенка.

ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ НАДО ОБРАЩАТЬСЯ В ДРУГИЕ ИНСТАНЦИИ

Мы направим вас к другим источникам помощи в следующих случаях:

Жалоба на выборных должностных лиц.

Проблема с частной школой, частной организацией или бизнесом.

Получение юридической консультации.

КАК МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ

Офис омбудсмана по вопросам образования может предложить беспристрастный взгляд на сложившуюся трудную ситуацию, в которой вы находитесь, а также помощь для решения проблемы.

Мы принимаем письменные жалобы от родителей, законных опекунов или учащихся начальных и средних государственных школ штата Вашингтон. Форму для жалоб можно получить на разных языках. Вы можете получить форму для жалоб, позвонив в наш офис или напечатав ее с нашего сайта в интернете по адресу: www.waparentslearn.org

Если родители или учащиеся считают, что с ними обращались не так, как с другими по причине расового происхождения, пола, инвалидности, вероисповедания или по другой причине, у них есть право подать жалобу о дискриминации в Комиссию штата Вашингтон по правам человека или в Офис по защите прав человека при Министерстве просвещения США.

Washington State Human Rights Commission
Комиссия штата Вашингтон по правам человека
Бесплатный телефон: 1-800-233-3247

U.S. Department of Education
Office for Civil Rights
Министерство просвещения США
Офис по защите прав человека
Офис в Сизтле: (206) 220-7900